

Megjelenik naponta reggel, Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151 Sürzőnyelv: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyed évre 270, havonta 90 Lej Külföldre havonta 50 Leje több :: Egyes szám 5 Lej vasárnap 6 Lej :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint. ::

**XLV. évfolyam, 35. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Csütörtök, 1930. február hó 13**

## A magyarság és a választások.

Ha némelykor az igazság és megértés szavai hangzanak el ebben az országban az itt élő magyarság felé, úgy érezzük, mintha a reánk nehezedő terhekből egy lehullott volna és megkönnyebbülten lélegzünk föl. A rólink olvasott, sok gyűlölettel átitatott újságcikkek között, jóleső érzéssel olvastuk el az Adeveruban megjelent és általunk is ismertté tett közleményt, amelynek írását a tisztá, elfogulatlan objektivitás inspirálta. Az Adeverul kijelenti többek között, hogy a többségnek kötelessége tiszteletben tartani a kisebbségi polgár szavazatát is. Megállapítja még hogy az országban városok és megyék vannak, a hol a kisebbségek képezik a többséget. „Ha tehát — írja tovább — valamely városban a lakosság hetven százaléka magyar, akkor a magyarságnak joga van ahhoz, hogy a tanácsban az övé legyen a többség.”

Az Adeverul, ez a nagy román lap, a legrosszabb indulattal sem vádolható azzal, hogy magyarbarát politikát folytat. Hiszen rokon-szenvezik a kormánnyal és szívesen támogatja a nemzeti-parasztpárt minden törekvését. Ezzel szemben a cikk és a valóság között éles ellentétet látunk. A legvérmesebb remény sem biztathat arra bennünket, hogy egy-egy városban, bármily többségben él is a magyarság, a tanácsban magyar többséget várjunk. Ennek a ténynek az igazságtalanságát érezte meg és éreztette az Adeverul. Nem magyarbarát politikája inspirálta ezt a cikket, hanem az ország és a községek érdekei.

Elfogulatlanul kell itélni csupán és belátja mindenki, hogy egy országban, ahol a demokrácia je szavát hirdetik, nem szabad elnyomottaknak lenni és nem szabad olyan érzéseket ébreszteni a polgárság egy jelentős tömegében, hogy igazságtalanság történik vele. Az ilyen érzés begyökereszk a lélekbe és nem csodálható, ha elkeseredést és elégedetlenséget vált ki.

Egy olyan országban pedig, ahol az igazságtalanságok által sújtott, elkeseredett és elégedetlen emberek élnek, sok akadály van minden olyan megmozdulásnak, amely a kultúra fejlődése és a gazdasági élet felendítése érdekében történik. Ezt látja az Adeverul és a cikk írójának kezébe népének, hazájának szeretete adta a tollat.

Az Adeverul közleményéből meg kell értenni mindenkinek azt is, hogy ezeknek a választásoknak semmi köze a politikához. A politikai torzsaikodásokból kirekesztett községi választási eredménynek feltétlenül érezhető lesz a hatása a városok és községek vezetésében. Azok, akik elfoglalják azokat a helyeket, ahonnan a községek ügyeit kell intézniük, kint kell, hogy hagyják politikai szempontjaikat a város, vagy községhez kapuján túl és ott bent a tanácssteremben csak egyetlen célt kell figyelembe venniük, a polgárság érdekét.

Aradon is többségben él a magyarság. Ha nem az oly nehezen összeállított választási listát tekintjük, hanem a város lakosainak számát, úgy az mindenki előtt kétségtelen, hogy túlnyomó többségben a magyar elem dominál Aradon. Ennek az adott helyzetnek a város tanácsstermében is kifejezésre kell jutnia és a tanács tagok között ott szeretnők látni a magyarság képviselőit az őket megillető arányszámban, történjen a választás paktummal vagy paktum nélkül.

## Befejeződtek a paktumtárgyalások Aradon.

**A Magyar Párt holnapi intézőbizottsági gyűlése dönt a paktumajánlatok fölött. — Barabás Béla dr. és Pop C. István kamarai elnök mai tanácskozása. — Mit ajánlott a kormánypárt? — Március 14-én lesz a tanácsválasztás Aradon.**

**Barabás Béla dr.: „Az aradi magyarság érdeke azt kívánja, hogy kössük meg a paktumot a kormánypárttal.”**

(Arad, február 12.) Ma délelőtt Pop C. István kamarai elnök lakásán folytatódott a tárgyalások a kormánypárt és a Magyar Párt között a paktumos lista létesítésére. A Magyar Párt nevében Barabás Béla dr. elnök és Parecz Béla dr. képviselő jelentek meg a kamarai elnöknel, akivel beható megbeszélést folytattak. A megbeszélés után az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött Pop C. Istvánnál az eredmény után: — Azt hiszem, végre sikerülni fog a meg-egyezés — mondotta a kamarai elnök.

A kormánypárt felajánlott a magyarságnak 12 helyet a tanácsban, ezenkívül azt, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara delegátusa magyar lesz, amihez még hozzájön a római katolikus egyház képviselője.

A permanens bizottságban a négy helyből kettőt engedniük át a magyaroknak és a két bizottsági tag egyike polgármester-helyettes lesz.

Egy magyar tagot delegálunk a megyék szövetségének tanácsába, amely az új közigazgatási törvény értelmében a kerületi direktorium mellett működik és annak tanácsadó szerve. Képviselőket biztosítottunk ezenkívül a magyarságnak az összes bizottságokban. Ugy gondolom, hogy a Magyar Párt nyugodtan elfogadhatja az ajánlatot, amely nem sérti a magyar érdekeket.

A mai délután folyamán Velosov Géza dr. és Parecz Béla dr. felkeresték Marsieu Justin dr. megyei prefektust, akivel szintén megbeszélést folytattak. A tanácskozások ezzel befejezettek tekintetűk és a Magyar Párt elnöki tanácsa holnap délután hat órakor, az intézőbizottság pedig hét órakor ül össze a döntés meghozatala céljából. Ez a döntés végleges lesz.

A tárgyalásokra vonatkozólag kérdést intéztünk Barabás Béla dr., a Magyar Párt elnökéhez, aki a következőket jelentette ki:

— Az elnöki tanács döntése az, hogy még ne adjunk felvilágosítást a ma délelőtt lefolyt tárgyalásokról, mert hiszen a végleges döntést a holnapi intéző-bizottsági ülés fogja kimondani. Amennyiben az intéző-bizottság megváltoztatná eredeti álláspontját és a paktum mellett döntene, úgy még a holnapi ülés folyamán összeállítjuk a

listát, hogy azt szombaton átadjuk a prefektusnak.

— A magyarság hangulatával kapcsolatban kijelentem, hogy azok közül sokan, akik az intéző-bizottságban annak idején az önálló lista mellett foglaltak állást, a körülmények hatása alatt megváltoztatták véleményüket és úgy látják, hogy az aradi magyarság érdeke azt kívánja, hogy kössük meg a paktumot a nemzeti-parasztpárttal. Természetesen ez csak akkor válik befejezett tényre, ha az intéző-bizottság ebben az irányban hozza meg határozatát.

A pártközi listára vonatkozó tárgyalások szintén befejezéshez közelednek. Marsieu Justin dr. megyei prefektus szombaton be akarja a listát nyújtani, mert hétfőn Bucurestibe utazik. Mint Pop C. István dr. kamarai elnöktől értesülünk, a liberálisokkal az elvi megállapodás létrejött és most hamarosan a helyek számában is megállapodás jött létre. Ugyanigy áll a helyzet az avescanusokkal is. A prefektus feltétlenül képviseletet akar a listában biztosítani a kereskedőknek és iparosoknak, azonkívül a mikalakaiaknak. A lista vezetője Vlad Sándor nyugalmazott tábornok képviselő lesz, míg második helyen — az eddigiek szerint — Marcus Mihály dr., a liberális párt elnöke fog állani.

A kormánypárt polgármesterjelöltje vagy Luta Cornet dr. interimár bizottsági elnök, vagy pedig Vlad Sándor képviselő, aki esetben lemondana mandátumáról.

A kombinációk szerint, amennyiben a paktum létrejönne a magyarsággal, úgy a kereskedelmi és iparkamara delegáltja Domán Sándor lenne, míg a római katolikus egyház részéről dr. Lakatos Ottó plébános kerülne a tanácsba. Mindennek péntekig el kell dölni, mert a pénteki napon akarják véglegesen összeállítani a kormánypárt listáját, úgy hogy szombaton reggel beadják az aradi törvényszékhez.

Ma egyébként távirat érkezett az aradi városházára a belügyminiszteriumtól, amely közli hogy

a tanácsválasztás március 14-én lesz. A város holnap megteszi a szükséges előkészületeket a választásokra.

## Az angol egyházak a szovjet vallásüldözése ellen.

**A canterbury-i érsek az angol parlament elé viszi az ügyet. — „Ez nem pártkérdés, hanem a keresztény népek becsületének az ügye”. Március 16-án könyörgő istentiszteleteket rendeznek Angliában a kivégzettek lelki üdvéért.**

Londonból jelentik: Nagyarányu demonstrációt rendeztek ma az angol egyházak a szovjet vallásüldözése ellen. Az anglikán egyház püspökei ma gyűlést tartottak, amelyen tiltakoztak az Oroszországban folyó vallásüldözések ellen és kimondták, hogyha az orosz kormány kielégítő viszonyt akar fenntartani Angliával, úgy tiszteletben kell tartani a civilizáció elemi követelményeit. A canterbury-i érsek nagy beszédet tartott, amelyben beszámolt a felháborító vallásüldözésekről és figyelmeztette a kormányt arra, hogy az egész világ közvéleménye figyelni az orosz eseményeket.

Ha nem javulnak meg az állapotok, úgy kénytelen lesz az ügyet az angol parla-

ment elé vinni, mert ez nem pártkérdés, hanem a keresztény népek becsületének és a közös civilizációnak ügye.

A római katolikusok nevében Bourne bíboros-érsek mondott beszédet és kijelentette, hogy az összes egyházaknak tiltakozásukkal és imájukkal kell az Istenagadó-mozgalom ellen fordulniuk, mert ez rettenetes veszedelmet jelent a világra. Elhatározták, hogy március 16-án könyörgő istentiszteleteket tartanak egész Angliában a szovjet vallásüldözések során meggyilkoltak lelki üdvéért.

A főküldi érsek felszólítására ugyanezen a napon Délairika összes templomaiban is istentiszteleteket tartanak.

# Megfosztották román állampolgárságától gróf Pongrácz Vilmost.

**Belügyminiszteri rendelettel magyar honpolgárnak deklarálták a grófit, mert részt vett az amerikai magyarok világkongresszusán.**

**A washingtoni román követ jelentette fel Pongrácz grófit.**

**Az állampolgársági jogot csak az önkéntes optálás vagy a halál szüntetheti meg.**

(Arad, február 12.) A maga nemében példátlanul álló esetről tett ma jelentést az Aradi Közlöny nagyváradi tudósítója. Nem kisebb dologról van szó, minthogy egy bihari földbirtokost, aki születése óta a jelenlegi Románia területén lakott és így román állampolgár, egyik napról a másikra egy tollvonással idegen állampolgárnak deklarálták. Az ok: nyíltan, becsülettel magyarnak vallotta magát és résztvett az amerikai magyarok világkongresszusán.

Az egyik napról a másikra idegen honpolgárnak deklarált román állampolgár gróf Pongrácz Vilmos nagyváradi földbirtokos, akinek lakásán egy detektív jelent meg és közölte vele, hogy azonnal köteles a sziguranca megjelenni. Pongrácz gróf eleget tett az idézésnek, ahol

tudomására hozták, hogy a belügyminiszter román állampolgársági jogát megsemmisítette és a mai naptól kezdve magyar állampolgárnak minősíti.

Az ámuló földbirtokos a belügyminiszter rendeletének okait felől érdeklődött, erre azonban a sziguranca tényleg csak annyit válaszolt, hogy

azért változtatták meg állampolgárságát máról-holnapra, mert a gróf résztvett az amerikai magyarok világkongresszusán.

Gróf Pongrácz Vilmos soha egy pillanatig sem tagadta, hogy résztvett ezen a kongresszuson, arra azonban nem gondolt, hogy ez valamikor indokot szolgáltatson román állampolgárságának elvesztésére.

A dolog pikantériája még ott is fokozódik, hogy a sziguranca hivatal információja szerint

a washingtoni román követ jelentette fel a román belügyminiszternek, aki a követ feljelentése alapján minden további nyomozás nélkül egyszerűen magyar állampolgárnak deklarálta gróf Pongráczot és utasította a sziguranca, hogy a földbirtokost idegen állampolgárként kezeljék.

A belügyminiszter és a sziguranca azonban mindenekelőtt elfelejtette a legfontosabbat ebben az ügyben: tudniillik, hogy gróf Pongrácz Vilmost személyesen is meghallgassa, minek során talán az ügy másképp intéződött volna el.

A belügyminiszter rendelete érthető konsternációt keltett, mert arra még nem volt példa a múltban, hogy egy törvényes állampolgárságot egyetlen tollvonással megsemmisítet-

## Kommunista zavargás az Opel-műveknél.

Három munkás elbocsátása miatt tört ki a botrány. — A munkástömeg behatolt a gyártelepre. — Nyolc főkolompot, köztük két képviselőt letartóztattak.

Darmstadtból jelentik: A Majna melletti Rüsselsheimi Opel-műveknél ma kommunista zavargások törték ki. A gyár vezetősége három kommunista munkást elbocsátott. Ennek hírére a szomszédvárosokból délelőtt kétszáz kommunista munkás, köztük két képviselő ment Rüsselsheimbe. Itt behatoltak a gyártelepre és a munkásságot a munka abbahagyására szólították fel, 400 kommunista munkás csatlakozott hozzájuk, majd a többit megakarták akadályozni a munka folytatásában.

A gyár vezetőségének kérésére Darmstadtból kétszáz rendőr vonult a helyszínre és kordont vont a gyártelep körül. Eddig nyolc főkolompot, köztük a két birodalmi gyűlési képviselőt letartóztatták. A munka végeztével igazoltatták a telepről jövő munkásokat és azokat, akik nem tudták igazolni, hogy a gyár alkalmazásában állnak, letartóztatták. A gyártelep hatezer munkása nem csatlakozott a zavargókhoz, hanem tovább dolgozik.

## A kísértet.

Irta: LOUIS LÉON-MARTIN.

Justin, az irodaszolga névjegyet nyújtott át egy tálcán.

— Ez az ur a Nagyságos urat keresi, Fernand a sárguló névjegyen olvasta:

MAURICE VILLERS

Egy percre elsötétült az arca.

— Hogy néz ki ez az ur?

— Rosszul öltözve, akár csak egy köldös. Nem is akartam bejelenteni, de azt mondta, hogy a Nagyságos ur egészen biztosan fogadni fogja, ha tetszik parancsolni, megmondom, hogy a Nagyságos ur nincs bent.

Fernand habozott: Ez nem lehetett más, mint egy ritka névnek véletlen hasonlatossága. Már tizenöt éve annak, hogy Maurice Villers eltűnt. A rendőri nyomozás még az öngyilkosságot is megállapította. Fernand határozott:

— Nem vagyok bent!

Föl és alá járkált az irodában, szemöldöke összevonva a közbejött eset miatt, mikor az ajtó ismét kinyílt. Magas férfi, szétfeszülő kabátban, viselt nadrágban, rongyos cipőben jelent meg a küszöbön, a gesztikuláló szolgától követve. Fernand megállott, elámulva.

— Nos, már nem emlékszel rám? — szólt a férfi.

— De igen... ön... tökéletesen... Justint, hagyjon magunkra!

Az ajtó becsukva. Fernand és Maurice egymást bámulták. Maurice egy pár gyors lépést tett Fernand felé, de a bankár magatartása visszatartotta. Fernand nyelni is csak nagynehezen bírt.

— Mit akar tőlem? — kérdezte.

— Ugy! Ezentul már nem fogsz tegezni. Fernand elvörösödött.

— De igen, mindig... csak, értesz, nehezen tudok visszaemlékezni rád... az öngyilkosságod híre... meg különben is, ahogy most kinéz...

— Nem valami csudás, mi? Nem úgy, mint te. Te milliókat szerezted az utolsó tizenöt év alatt!

Fernand minél előbb véget akart ennek vetni. Ujra felvette előbbi kellemetlen magatartását.

— Ha esetleg egy segélyt akarna ön...

Maurice szemel elkomorodtak.

— Segélyt?... Mondd csak, kis Fernandkám, ha akarnék, csak a tartozásod kellene követeltem... Emlékszel-e bizonyos kétszáz ezer frankra?...

Fernand nevetése arrogáns próbált lenni. A csekkönyve után nyúlt.

— Most már értem, hogy állunk. Háromszáz ezer elég lesz?

Már elkezdett irni, amikor Maurice keze megragadta csuklóját. Majdnagy felkáltott, úgy meg volt ijedve. Csak nagynehezen bírta önmuralmát visszanyerni.

— Hát akkor mi a baj, mit akarsz?

Maurice lassan tagolta:

— Azt akarom, hogy fizess!

— Ebben a pillanatban ajánlottam neked...

Maurice a fejét rázta.

— Nem, öregem, nem úgy. A hálátlanságod akarom veled megfizettetni!

Nézte, amint Fernand reszkető keze egy fiók felé csuszott. Ráivallt:

— Lassin a lábakkal, gyáva! Félsz? Ne félj semmitől. Figyelj ide. Avval fogsz fizetni, hogy ide hallgatsz. De azt mondom, egész végig fogsz hallgatni... Nem, nem, nem ülök le. Már oly rég, hogy nem ültem...

— Kis Fernandom, esküszöm neked arra a kevés becsületedre, amely még megmaradt neked, hogy amikor kinyitottam ezt az ajtót, egy pár perc előtt, ugyanazt a barátságot éreztem irántad, mint régen, azt a testvérbarátságot, azt a rabszolgabarátságot, azt az észnélküli barátságot, miután sohasem volt visszafizetve. Ha felém nyújtottad volna a kezéd, dacára a nyomornak, amiben láttál, kész voltam megbocsátani, amit miattad követtem

## Aranyerek

Az aranyerek okozta horzsoló kínok és szenvedések gyorsan enyhülnek és gyógyulnak a Cadum kenőcs használatával. Igyekezzetek haladéktalanul beszerezni egy tégyelvel. Ara...

tek volna. Határozottan törvénysértés az, hogy akkor, mikor az állampolgári jog elnyeréséhez tíz esztendői állandó ittlakás és ugyanolyan hosszú állampolgári jóviselet szükséges, valaki — aki itt született, itt élt és ennek az országnak törvényesen nyilvántartott állampolgára volt, — állampolgári jogát egy nap leforgása alatt elveszithesse. Az állampolgárságot adminisztratív uton rendelettel el lehet nyerni, de a már egyszer törvényesen megszerzett állampolgárságot csak önkéntes optálás, vagy a halál szüntetheti meg. Ha gróf Pongrácz büntendő cselekményt követett el azzal, hogy bátran vállalta a faji szolidaritást magyar testvéreivel és résztvett a magyarok világkongresszusán, akkor állítsák bíróság elé, ha hűtlenséget követett el, akkor vonja felelősségre az illetékes bíróság, de az állampolgárságtól való megfosztást egyszerű rendelettel mint büntető szankciót minden eljárás és az érdekeltek fél kihallgatásának mellőzésével nem ismeri sem a törvény, sem pedig az alkotmány.

el. Te nem akartál megismerni. Annál rosszabb neked! El fogok mondani mindent. Jaj a következményeknek!

— Sohse jutott eszedbe összekapcsolni az én öngyilkosságom hírét a kétszáz ezer frankkal, amelyet félőrülten én hoztam jöttél kémi? Nem? Kár, mert esetleg megértetted volna.

— Ezt a kétszáz ezer frankot én megszerztem neked, mert, ha visszaemlékszel, te ennyit sikkasztottál és hiányoztak a könyveidből; meg kellett, hogy kapiad, bármi áron. Milyen volt az én barátságom érted akkoriban? Ah, mily gyönyörű volt, vagy mily örült volt! Ily rendkívüli érzelmeket meg kellett szenvedni, én megszenvedtem!... Te megkaptad a kétszáz ezer frankot, de még ugyanezen a napon én eltűntem.

— Az sem jutott soha az eszedbe ugy-e, hogy az én öngyilkosságom összekapcsolja Bronsteinnak, az uszorásnak a hírhedt gyilkosságával?... Hogy? Mi? A szemed ingadozik? Mert már kezdés érteni, kis Fernand.

— Ne csengess, mindenképp fölött ne hívást senkit, elrontanál mindent. Mit akarsz, neked muszáj volt a kétszáz ezer frankot megkapnod nem igaz?

— Öröklé vissza fogok emlékezni ennek a Bronsteinnak az arcára, amíg az ablakhoz közel vizsgálgatta a kis gyűrűt, amit hoztam neked. Ezt nem felejtí el az ember, öregem. Nagyon is sok rémészakával tartozom neki... Hát a mögött álltam, néztem a rozsdászin koponyáját; aláhuzya két hosszú ráncsal. Egy kalapács volt a kabátom zsebében. Egyetlen csapás. Ez elég volt...

— Mi az? Milyen sápadt vagy? Szavamra még el fogsz járni. Egy kis erőt, öregem. Már vagy tizenöt éve, hogy én evvel élek. Ezentul ketten leszünk. Most már tudod, hogy mire építetted föl a vagyonedat: egy sikkasztásra és egy gyilkosságra... Nem hiszem, hogy a „Legion d'honneur“-öd elfeledtesse veled... Na, befejeztem. A viszontlátásra. Meg vagyok bosszulva. Nem haragszom rád, ha te boldog vagy, dacára ennek!

## A kereskedők üzletbezárással tüntetnek az adóterhek ellen.

A Sfatul Negustoresc határozata szerint, az ország számos városában február 23. és 24. napján demonstrációképen zárva tartják üzleteiket.

Bucurestiből jelentik: Feltűnést keltő hírt ír az Univesul ma megjelent számában. A lap szerint a Sfatul Negustoresc, az ország kereskedőinek érdekképviselője elhatározta, hogy tüntetéseket rendez a nagy adóterhek ellen. Ecélből az ország számos városában február 23-án vasárnap és 24-én hétfőn, tüntető gyűléseket rendez. Ez alkalomból az ország összes kereskedői két napon zárva tartják üzletüket a nagy terhek elleni tüntetés-ként.

## A várost feljelentette egyik lakója.

Törvénytelen taksa-e a vízdíj? — Miloteanu vezérfelügyelő megvizsgálta a különös feljelentést.

Arad, február 12.) Ma reggel érkezett Aradra Miloteanu belügyi vezérfelügyelő, hogy egy furesa ügyben folytasson le vizsgálatot. Az aradi városi színházépület egyik lakója, dr. Ropala Hugó aradi orvos feljelentést tett a belügyminiszternek a város ellen, hogy a lakóitól törvénytelen taksákat szed. A feljelentés nyomán a belügyminisztérium a vezérfelügyelőt küldötte ki, a helyzet tisztázására. Miloteanu vezérfelügyelő megérkezése után ma délelőtt a városházát kereste fel, ahol magához kérte az ügy aktáit. Ekkor nyert megállapítást, hogy az orvos a törvénytelen taksák alatt a vízdíjat és más mellékdíjakat érti, amelyeket minden lakónak fizetni is kell. A vezérfelügyelő meglepetéssel vett tudomást a tényállásról, majd néhány soros jelentésben a maga részéről befejezte az ügyet, amelyért aligha volt érdemes Bucurestiből Aradra jönni.

## Megindulnak

### az állami építkezések.

Az autonóm pénztár kölcsönei lehetővé teszik a kislakások tömeges építését.

Bucurestiből jelentik: Raducanu munkügyi miniszter nemrég bizottságot delegált az építkezések elősegítésére alakuló autonóm pénztárról szóló új törvény előkészítésére. A bizottság a napokban fejezte be munkáját és a jövő hét folyamán a törvénytervezet már a minisztertanács elé kerül. Az új törvénytervezet rendkívül nagy fontossággal bír, miután hathatós módon segíti elő az építkezéseket.

A javaslat szerint az autonóm pénztár 30 éves kölcsönök ad lakóházak felépítésére és maga is házakat épít, amelyeket készpénz, vagy hosszú lejáratú részletfizetésre elad. A pénztárnak feladata lesz területeket vásárolni abból a célból, hogy házakat építsen és minden más olyan rendszabály megtételére lesz joga, amivel az építkezéseket elő tudja segíteni. Az autonóm pénztár által épített, vagy a tőle kölcsönzött pénzből felállított házak *husz esztendői adómentességet élveznek, úgy az államtól, mint a városától.* Az ezen törvény által biztosított előnyökben a következőket részesítik: végleges köztisztviselők (katonai vagy polgári), nyugdíjasok, hadirokkantak és hadiözvegyek, az állami műhelyek munkásai és iparosai, a városi üzemek munkásai és iparosai, magántisztviselők, munkások és iparosok. A pénztár alapjaiból 70 százalékot a köztisztviselők és nyugdíjasok, husz százalékot a rokkantak és iparosok és tíz százalékot a többi kategóriák kapnak. Hogy minél többen kaphassanak segítséget az építkezéshez, a néplakások építésére legfeljebb 150.000 lejt, a gazdasági házakra 200.000 lejt szabad felhasználni. A pénztár 100 millió rendkívüli alappal fog birni, amit az állami költségvetésben biztosítanak számára. Az 1930 évi költségvetésben 50 millió lejt biztosítanak. A megyék, városok és községek anyagi helyzetükhöz mérten fogják szubvencionálni az autonóm pénztárt.

A törvényjavaslat a jövő hét folyamán a parlament elé kerül, úgy, hogy az állami építkezések már 1930-ban megkezdődhetnek.

mosóselyem  
az idei  
nagy divat

Kapható minden jobb divatruházban.

## Dr. LAZAR AGOSTON Az alispáni állás megszűnik. kerül Aradmegye közigazgatásának élére.

„A kormánypárt keresve sem találhat alkalmasabb embert a megyei tanács élére, mint dr. Lázár Agostont.” — Egy kormánypárti képviselő nyilatkozata.

(Arad, február 12.) Ma intézkedés történt arravonatkozólag, hogy a megyei tanácsot összehívják alakuló ülésre. Eredetileg úgy volt, hogy az alakuló ülés február 16-án vasárnap lesz, Pop C. István elnök intervenciójára azonban az ülés megtartását a jövő hét csütörtök-jére vagy péntekjére halasztották el. Pop C. István kamarai elnök ma Bucurestibe utazott, azonban a jövő héten visszatér Aradra, hogy elnökölhessen az alakuló ülésen. Az elhalasztás okára vonatkozólag a kamarai elnök kijelentette, hogy csak február 16-án jár le az a tíz nap, amely alatt kontesztációt lehet beadni, úgy, hogy csak ezen terminus után lehet megtartani az alakuló ülést. A kamarai elnök kijelentette, hogy véleménye szerint a *választásokat nem fogják megfélembrezní*, miután az töljesen rendben és törvényben keretűt folyt le. Az ülésen valószínűleg csak a formalitások elintézésére kerül sor.

A megyei tanács alakuló ülésén veszik ki az esküt a tanács tagjaitól. Ezt, miután Marsieu Justin dr. megyei prefektus Bucurestiben lesz, a prefektus által delegált főszolgabíró fogja végezni. Az eskütétel után sor kerül az állandó választmány megválasztására. A négytagú választmányban egy magyar és egy német tag fogja foglal helyet. A magyar tag Takács Miklós vagy Darányi János, a német tag Hunyár Algernon lesz, míg a két román tagság egyikét dr. Furdul József ügyvéddel töltik be. Ezután választják meg a választmányi elnököt, aki március 1-től hivatott lesz a megszűnt alispáni állás teendőit ellátni. Erre az állásra, mint megirtuk, Lázár Agoston dr. alispán is benyújtja pályázatát, miután a törvény megengedi, hogy a tanácson kívül álló személyiséget is választthassanak. Ezen rendkívül fontos állás betöltésére vonatkozólag beszélgetést folytattunk ma a nemzeti-parasztpárt egyik vezető parlamentáirjével, aki a következőket mondotta:

— Az alispáni állás, az új törvény értelmében már január 1-től megszűnt, azonban a belügyminisztérium az alispánok kérésére és a közigazgatás menetének zavartalan biztosítása céljából ezen terminust március 1-ig hosszabbította meg. Március elsején az alispán helyébe lép a megyei tanács választmányának elnöke, aki Aradmegye közigazgatásának vezetője lesz. A kormánypárt aradi tagozatának vezetői úgy vélik, hogy ezen állást dr. Lázár Agoston eddigi alispánnal kell betölteni, mi-

után Lázár dr. mindenkor lelkiismeretesen, úgy a közönség, mint felsőbb hatóságai megelégedésére vezette Aradmegye közigazgatását. Közigazgatási szaktudását a jövőben sem nélkülözhetjük és egészen természetes, hogy igyekezni akarunk a jövő közigazgatását is éppen olyan simán lebonyolítani, mint eddig. Ezért fontos, hogy Lázár dr. megmaradjon ezen közigazgatás élén.

Még egy oka van állásfoglalásunknak — mondotta informátorunk. — Marsieu Justin dr. megyei prefektus az új kormány jövetelénél leszögezte, hogy a városi és községi közigazgatásból száműzni kell a politikát. Lázár Agoston dr. alispánnak egyik nagy érdeme, hogy már azelőtt is ezt az elvet vallotta s semmiféle politikát nem engedett a közigazgatásba beleférközni. Ez a politikamentes közigazgatás tette azután lehetővé azt, hogy itt minden rendben menjen. Nem akarjuk a jövőben sem megakasztani a közigazgatást és ezért állást foglalunk Lázár Agoston dr. megválasztása mellett.

Eddig informátorunk felvilágosítása. És ez a hangulat az új tanács minden rétegében. Mindenki egyformán átérzi, mennyire fontos a megye közigazgatására nézve az, hogy Lázár Agoston dr. az élén maradjon és ezért a jövő héten lezajló alakuló ülés alkalmával bizonyosra vehető, hogy Lázár Agoston dr.-t egyhangulag választják meg Aradmegye közigazgatásának élére.

## Román lap a magyar tisztviselőkért.

Az inkadrálások során súlyos sérelmek érték a kisebbségi tisztviselőket.

Bucurestiből jelentik: A Dimineata mai számában igen figyelemreméltó cikket ír a magyar tisztviselőkéről. A cikk V. Munteanu, a lap erdélyi szerkesztője írta alá és ebben elmondja, hogy a mostani inkadrálások során mellőzték a magyar tisztviselőket. Ezt igazságtalannak bélyegzi, miután a magyar köztisztviselők teljes odaadással és lojalitással dolgoznak és ezért nem szabad őket háttérbe szorítani.

Peldának hozza fel, hogy a mérnökök inkadrálása során, fiatal mérnököket léptettek elő, míg az évek óta lelkiismeretesen szolgált teljesítő kisebbségi mérnököket mellőzték. Az igazságtalanságok orvoslását kérik.

## Fizetési nehézségek a Guttenbrunni Első Takarékpénztárnál.

A temesvári bankbukások szomorú epillógusa. — A pénztárat száz százalékot ajánlott föl hitelezőknek.

Lippáról jelentik: A Guttenbrunni (Temeshidegkut) Első Takarékpénztár súlyos anyagi nehézségek közé került. A bank két millió lej alaptőkével és tizenkét millió betéttel rendelkezik és a legutóbbi hetekig akadály nélkül bonyolította le fizetéseit. A legutóbbi temesvári bankbukások következtében, a megrémült betétesek megrögztek a bankot és visszakövetelték betétjeiket. A pénztárat egy ideig eleget tett a követeléseknek, de később kénytelen volt fizetéseit beszüntetni.

Bangerth Mihály vezérigazgató és dr.

## Irodalom és művészet

### Feld Matyi Aradon.

Viszontagságos előzmények után kezdte meg ma este Feld Matyi és társulata aradi vendégszínházát. — Bajok a vízum körül. — A társulat megrekedt Curticion.

(Arad, február 12.) Ma egész nap nagy izgalom uralkodott az aradi színházi berkekben. Nem kisebb dologról volt szó, minthogy veszélyben forgott Feld Matyi és társulatának ma este megkezdődő vendégszínházát, mert a társulat Curticion megrekedt. Nem rendelkeztek beutazási engedéllyel, „magyarul” vízummal és a román határrendőrség enélkül nem engedhette be az együttest.

Három napja időzik Aradon Feld Matyi és ez idő óta Damokles kardja függött a vendégszínház felett, de remény volt rá, hogy sikerül a nehézségeket elhárítani. Amidőn azonban a társulat már Curticionra érkezett és a beutazási engedély még mindig nem volt a birtokukban, akkor már a kulisszák mögött mindenki biztosra vette, hogy estére műsorváltás lesz. Ekkor megmutatta aztán Feld Matyi, hogy ki az igazi Feld Matyi. Reggel 6 óra óta talpon volt. Egész nap a postán lakott. A budapesti külügy- és a bucaresti-i belügyminiszteriumok közti telefonhuzalokon száguldozott. Ott reggelizett, ott ebédel, de már nem ott uzsonnázott, mert ebédután győzedelmesen lengette meg a bucaresti-i belügyminiszteriumból, Bianu sziguranca vezérigazgató által küldött táviratot, amely megadta az abszolúciót és a társulat tagjai, Kósa Irma, Kmochné, Nagy Lili, Békassy István, Cseh Iván, Erdélyi Mihály, Palásthy Géza, Vajda Sándor a délutáni gyorsal átfázva, de törve nem, berobogtak az aradi színházhoz.

Egész éjjel utaztak, reggel 9 órától raboskodtak a curtici-i restiben, de amint megérkeztek, nyomban próbához láttak. Ez délután fél hat óra tájban történt. Az egész személyzet gládában állt. Közben kiderült, hogy Lészay Kató csak két nap múlva jöhet, Dénes Mancsi, egy másik nő tag, trüffel pedig egyáltalában nem voltak reudben és vissza kellett mennie Curticionra Budapestre. Tehát az utánpótlásról gondoskodni kellett. Szepessy Edith és Veár Paula hősiességgel vállalták a beugrást. És ekkor megkezdődött a nagy munka. Feld Matyi a színpad közepén, mint gigászi dirigens instrualta a zenekart, gyurta az ujoncokat s igyekezett egybehangolni az egész ensemblet.

Még jóformán bent a színpadon folytak a próbák, amikor a közönség gyülekezésének zsongása behallatszott a színpadra. Zsufolásig megteltek a széksorok, a páholyok és ilyen kalandos körülmények után megkezdődött az előadás, amely aztán úgy folyt le, mint ahogy az előzmények...

\* Két város karja, Aradé és Nagyváradé a múltban sokszor találkozott egymással az irodalomban, művészetben és a közgazdaságban. Erről a jelenbe átnyúló múltból fog a Kőlcsey-Egyesület vasárnap esti előadásán beszélni Marót Sándor, a nagyváradai Szigligeti Társaság társelnöke, aki most Nagyváradon nagyrabcsült lapszerkesztő, régebben pedig szülővárosában, Ara-

dombon volt ilyen minőségben népszerű tagja az újságírói társadalomnak. Előtte Juhász Attila fogaktális tárgyról szabadelődést tartani „Technikai haladás és társadalmi haladás” cím alatt. A zenével és énekkel gazdag előadás műsora Sándor Ferenc könyvkereskedésében kapható és előleges helybiztosításra jogosít.

Betiltották Móríz Zsigmond előadását Csehszlovákiában. Prágából jelentik: A csehszlovák hatóságok betiltották Móríz Zsigmond, Simonyi Mária és Ascher Oszkár kassai és eperjesi előadásait. A határozat nagy feltűnést keltett, miután az előadásokra minden jegy elővételben kelt el.

Szombaton este új operettbemutató: Katica. Egyik szenzáció a másik után! Alig zajlik le Feld és társulatának pompásnak ígérkező aradi vendégszínházát, máris új érdekességre gondolkozik a színház igazgatósága. Szombaton este a budapesti Városi Színház jelenleg is műsoron futó operettje: a Katica kerül először színpadra. Szerzői kipróbált emberek az operett terén. Szövegét Martos Ferenc, muzsikáját pedig Márkus Alfréd szerzték. A próbák már a befejezéshez közelednek az operettből, amelyet természetesen újabb slágernek számít az aradi színház igazgatósága és éppen ezért fokozott gondot ügyel a precíz kihozására. A főszerepeit Viola Margit, Kertész Manci, Jeney Győző és ifj. Szendrey játszzák. Gömör rendezel, aki szép színpadokról gondoskodik mindig. Gellért dirigál.

Veszedelemes betörőbandát tett ártalmatlanná az aradi rendőrség. Elfogták a Csetey és Seitz-, valamint a Világ-cég betörőinek orgazdáját. — A két tettesnek nyomában van a rendőrség.

## Veszedelemes betörőbandát tett ártalmatlanná az aradi rendőrség.

Elfogták a Csetey és Seitz-, valamint a Világ-cég betörőinek orgazdáját. — A két tettesnek nyomában van a rendőrség.

(Arad, február 12.) Az aradi államrendőrség a mai napon egy veszedelemes bandát tett ártalmatlanná, amelynek tagjai Aradon és Temesváron számos betörést követtek el. A napokban jelentették, hogy betörők hatoltak be Csetey és Seitz vaskereskedésébe, valamint Világ borkereskedésébe és közel száz ezer lej értékű árut vittek el. A nyomozás megindult és a bűnjelek alapján sikerült kézrekeríteni az orgazdákat, akiknek lakásán megtalálták a lopott árukegy részét. A két orgazdát Draga Illet és Nagy Péternét előlították a rendőrségen.

Kihallgatásuk alkalmával a keresztkérdések sulya alatt beismerték, hogy a betöréseket Hanga Gyula és Asztalos Sándor nevű többszörösen büntetett betörők követték el. A két betörő elmenekült, azonban valószínű, hogy egy-két napon belül ők is a rendőrség kezébe kerülnek. A rendőrség a mai napon letartóztatta a banda ötödik tagját is, aki egyelőre mindent tagad. Kiderült, hogy a banda tagjai Temesváron több betörést követtek el és közel egy félmillió értékű árut zsákmányoltak.

## A vonat elé vetette magát Temesváron egy uriaszony.

Az utolsó pillanatban rántotta le a sínekről egy rendőr. — Izgatmas jelenet a Belvárosi Mozi előtt. — A nő férje is, barátja is elhagyta, azért akart meghalni.

Temesvárról jelentik: Ma délután izgatmas jelenet játszódott le a Belvárosi Mozi előtt a városon keresztül huzódó bázisai vasútvonal pályatestén. A közeledő vonat elé hirtelen egy nő ugrott és ráfeküdt a sínekre. Az arrahaladó közönség dermedten várta a fejleményeket, amikor az utolsó pillanatban rendőr ugrott a sínek közé és elrántotta az asszonyt az átrobogó vonat elől.

Kiderült, hogy Schwartz Karolának hívják, 31 esztendő és férje Ploestiben mérnök. A rendőrségen elmondotta, hogy tettét azért követte el, mert előbb férje, majd egy Szűcs nevű őrmester barátja elhagyta és teljesen egyedül állott. Férjével Budapesten a háborús években ismerkedett meg, akkor apóknő volt. Néhány évvel ezelőtt Temesvárra jöttek, a férje csakhamar elhagyta és a Regátban helyezkedett el, míg ő kénytelen volt barátot tartani. Nemrégiben azonban ez is elvált tőle. Hozzájárult az a körülmény is öngyilkossága megkísérlésében, hogy édesanyja megvakult és rákbeteg. Megigértették vele, hogy nem tesz kárt magában és azután szabadonbocsátották.

### Értesítés I

Szalma-átosztás folytán nagy könyv- és hangjegyekészletemet csaknem teljesen leépítem és azt minden elfogadható árban árusítom. Kérem a t. közönséget, hogy nagyválasztéku raktáromat megtekinteni és ezt a ritka alkalmat könyv- és hangjegyekészletre megvásárlására felhasználni sziveskedjék. Teljes tisztelettel: Kerpel Izsó.

\* Szenzáció lesz Feld Matyi és társulatának pénteki bucsufeléléte a „Schlésinger-fiu esete Lefkovits Katóval” nagyszerű revüben. Ma, csütörtökön este másodszer adják a szenzációs sikerű „Nem tudok én zsidó nélkül élni!” táncoperettet. Pénteken Feld Matyi és kiváló társulata a hallatlanul mulatságos „Schlésinger-fiu esete Lefkovits Katóval” telivér pesti revüben bucsuzik el az aradi közönségtől. A Schlésinger-fiu esete Lefkovits Katóval Budapesten 200, Bécsben 175 és Berlinben 150-szer került színre. Ezt a páratlanul kacagtató revüt minden mulatni szerető embernek meg kell néznie.

## Lelepleztek egy dévai találkahelyet.

Két öregasszony 14—15 éves leányokat árusított. — A rendőrség nyolc leányt talált a találkahelyen.

Dévről jelentik: A dévai rendőrség erkölcserendészeti ügyosztályához már régebben feljelentés érkezett, hogy egyes dévai magánházaiknál titkos prostitúció folyik. A rendőrség a feljelentés alapján ma hajnalban rajtaütés-szerűen szenzációs leleplezést csinált. Két öregasszonynál titkos találkahelyre akadt, ahol 14—15 esztendő körüli leányok fiatalemberekkel, de idősebb urakkal is találkoztak.

A két néni a múlt esztendő október 6-án tartotta fenn kitímően jövedelmező találkahelyét, ahova csábító ajánlatokkal mindig sikerült friss anyagot szerezniük. A rajtaütés alkalmával nyolc leányt találtak, kik közül kettőtől az orvosi vizsgálat során kiderült, hogy venerikus betegek. A nyomozás tovább folyik.

## Kibővítették Arad pénzügyi kerületét.

Az aradi pénzügyi kerülethez Arad, Bihar, Temes-Torontál, Caras és Severin megyét foglalkoztatni tartozni. — A temesvári kormányzóság pénzügyi hatásköre. — Szigorúan behajtják a forgalmi adókat. — Taranu Victor nyilatkozata.

(Arad, február 12.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy alig érkezett haza az elmúlt heten Bucarestből Taranu Victor aradkerületi pénzügyi főfelügyelő, újra táviratilag bejelentették a fővárosba, hol a pénzügyminiszteriumban újabb értekezlet volt az ország összes pénzügyi inspektorainak bevonásával. Taranu inspektor ma hazaérkezett Aradra és az Aradi Közlöny munkatársának a következőket jelentette ki:

— A bucaresti értekezleten elsősorban a forgalmi adó behajtásának ügyét vitattuk meg. Madgearu miniszter ugyanis kijelentette, hogy nincsen megegyezve az eddigi eredményekkel, mert sokkal kevesebb folyt be forgalmi adó címén, mint amennyit az új törvény életbeléptetése után reméltek és előirányoztak. Részletes utasításokat adott a miniszter ebben az irányban és utasított, hogy a fegyszerűbb rendszabályokat léptessük életbe és aki elmulasztja a forgalmi adó fizetését, illetve forgalmi adó eltilkolást követ el, azzal szemben a törvény teljes szigorúval járjunk el.

— Az első negyedben esedékes adóbefizetések is szerepeltek a megbeszélés napirendjén és azt az utasítást kaptuk, hogy az adókövető bizottságok működésével párhuzamosan az adóhivatalok haladéktalanul kezdjék meg az első negyedében esedékes adók behajtását. Azt az engedélyt tette a miniszter, hogy az első negyedében nem kell késedelmi kamatot fizetni és arra is figyelmeztetett bennünket, hogy az új adótörvény rendelkezései értelmében az elmúlt évről maradt adóhátrahatók is júniusig késedelmi kamattal fizethetők.

Elmondotta ezután Taranu inspektor, hogy megtörtént Bucarestben a pénzügyi inspektorok új kerületi beosztása.

Az aradkerületi pénzügyi inspektorátust is megváltoztatták és pedig: Hunyadmegyét, amelyik eddig Aradhoz tartozott, lecsatolták és ehelyett Caras és Severin vármegyéket kapta az aradi pénzügyi kerület, amelynek hatásköre ezek szerint Arad-, Bihar, Temes-Torontál-, Caras és Severin megyékre terjed ki és a kerület élén továbbra is Taranu Victor inspektor fog állani.

Most már bizonyos, hogy Becheru, aki aradi pénzügyigazgatónak volt kinevezve, sem mint pénzügyigazgató, sem mint inspektor nem jön Aradra, mert az új beosztással a crafiovai pénzügyi kerület élére került inspektor rangban. Érdeklődésünkre kijelentette Taranu inspektor, hogy

a temesvári kormányzóság pénzügyi szekciójához a kinevezések még mindig nem történtek meg és az csak a jövő hét végére várható.

— A hatásköre sincsen még végelegesen megállapítva — mondotta Taranu inspektor — a kormányzósági pénzügyigazgatóságok, amelynek élén egy miniszteri vezérigazgatói rangban levő tisztviselő fog állani. Az ügyosztálynak két szekciója lesz: az egyenesadó és az adminisztratív osztály. Annyi máris megvan állapítva, hogy a pénzügyi szekció fogja a pénzügyi tisztviselőket egészen subsefíg és a vámatazorokat kinevezni vagy áthelyezni. A miniszterium ezután csak a magasabbrangu tisztviselők kinevezése és áthelyezése ügyében fog dönteni.

## Megkezdődtek a községi választások Arad megyében.

A halmágyi járás két községében liberális tanácsot választottak, a többiben a kormánypárt győzött. — Arad megye több községében szinmagyar tanács lesz. — Marsieu Justin dr. prefektus nyilatkozata.

(Arad, február 12.) Február 11-én megkezdődtek a községi választások Arad megyében. Az első választások a halmágyi járás 26 községében folytak le. Ezek közül 15 községben csupán a nemzeti-parasztpárt listája szerepelt. Itt nem volt választás, miután egyhangúlag megválasztották deklarálták a kormánypárt listáját. Tizenegy községben ellenben több listát állítottak. Az itt lefolyt választások alkalmával kilenc községben a kormány listája győzött, *kettőben pedig — közöttük Guravoi község — a liberális lista szerezte meg a többséget.* Ma a halmágyi járás 24 községében zajlott le a választás. Az aradi prefektúrához beérkezett jelentések szerint 14 községben csupán a kormánypárt listája szerepelt, amelyet egyhangúlag megválasztottak jelentettek ki, míg a fennmaradt tiz községből csak holnap reggel érkezik közelebbi eredmény.

A mai választások végeztével négy napos szünet lesz és a legközelebbi választások február 16-án és 17-én, tehát vasárnap és hétfőn zajlanak le a borossebesi járásban. Míg a halmágyi járás községeinél a magyarság nem volt érdekelve, itt már több községben tekintélyes számban laknak magyarok. A magyarok lakta községekben túlnyomórészt paktumos listával választanak. *A községi választások során több arad megyei községben, amelynek szinmagyar lakossága van, magyar tanács és magyar községi bíró lesz.* Errevonatkozólag ma beszélgetést folytattunk Marsieu Justin dr. megyei prefektussal, aki a következőket mondotta:

— A kormány nem avatkozik bele ezen választásokba és természetesen tartja, ha a magyar községekben magyar tanács lesz. Arad megyében sok ilyen község lesz, így Fe-

ketegyarmat, Simonyfalva, Szentpál, Magyarperég, Magyarpecska, Zimándköz, Simánd és egész sereg más község. Ott, ahol a lakosság túlnyomó részben magyar, a tanács is ilyen módon alakul ki.

## Pokolgépet találtak a nagyszebeni pályaudvaron.

Bomba a vasuti pályatesten. — A merénylőket az utolsó pillanatban megzavarhatták. — A robbanás borzalmas pusztítást vitt volna véghez.

### Maniu miniszterelnököt táviratilag értesítették a merényletről.

Nagyszebenből jelentik: A nagyszebeni pályaudvar közelében tegnap este az inspekciónak forgalmi tisztviselő a vasuti pályatesten bombát talált. A bomba egy kilogramm sulyu és 30.000 kilogramm vetőerejű volt. Közelben gyújtózsínorra is akadt, a gyutacs azonban nem égett, úgy látszik a tetteseket, akik minden bizonnyal kommunisták voltak, megakadályozták a gyújtózsínor meggyújtásában.

Katonai szakértők vizsgálták meg a megdöbentő leletet és megállapították, hogy amennyiben a bomba felrobbant volna, leirhatatlan pusztítást idézett volna elő.

A fővárosban a készülő merénylet híre kinos

### Az aradi mozik mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor: FELESLEGES EMBER. Arista dráma. Főszerepekben: William Haines, Josephine Dunn és Ricardo Cortez.

ELITE MOZGÓ: BOHÉMVÉR. Főszerepekben: Adolphe Menjou, Charlie Chaplin rendezésében.

GRADISTE MOZGÓ 7 és 9 órakor: Harry Piellel a főszerepekben: A TITOKZATOS KASZTÉLY.

Kerpel könyvtár díja havi 40 vagy 80 lei.

### Tragédia egy budapesti kávéházban.

Mellbelötte magát a Westend-kávéház tulajdonosa. — A végrehajtó a vendégek előtt akarta elvinni a lefoglalt márványszobrot. — „Legalább annyi haladékot adjon, hogy agyonlőhessem magamat”.

Budapestről jelentik: A Teréz-körúti Westend-kávéházban ma délben megjelent a végrehajtó hogy a kávé 75 pengős adóhátrahatókat behajtsa. Koch Tivadar 28 éves kávé arra kérte a végrehajtót, hogy várjon amíg a főpincér, aki ebédelni ment, visszajön. A végrehajtó azonban kijelentette, hogy nem várhat és kénytelen lesz a magával hozott munkásokkal három márványszobrot foglalásukon elvinni.

A munkások a következő percben bejöttek a kávéházba és megragadták az egyik nagyobb asztalt és a vendégek mellől el akarták vinni.

Erre Koch a végrehajtó után kiáltott, hogy legalább annyi haladékot adjon, míg főbeöheti magát. A kiáltást azonban már a végrehajtó nem hallotta és

Koch a következő pillanatban elővette zsebéből revolverét, amellyel szíven akarta löni magát. A revolver eldörrent, de a golyó a tüdejét furta keresztül.

A szerencsétlen fiatal kávést életveszélyes állapotban szállították a mentők a kórházba.

### Újabb panama a CFR-nél.

Olyanok vettek fel fizetést, akiknek nincs rá joguk. — Szigorúan ellenőrzik a fizetési listákat.

Bucarestből jelentik: A február havi fizetési listák összeállításánál a CFR. vezérigazgatósága megszabású visszaéléseknek jött a nyomára. Megállapítást nyert, hogy ugy a fővárosban, mint egyes kerületi igazgatóságoknál sok olyan tisztviselő és munkás van a fizetési listába fölveve, akiknek semmi jogosultságuk fizetésre nincsen.

Kiderült az is, hogy magasrangú vasuti tisztviselők is belekeveredtek a visszaélésekbe és most Stan Vidrighin vezérigazgatót külön bizottságot nevezett ki a fővárosi fizetési listák verifikálására, míg az egyes kerületi igazgatóságokhoz ellenőrző bizottságot küld ki.

## Pokolgépet találtak a nagyszebeni pályaudvaron.

Bomba a vasuti pályatesten. — A merénylőket az utolsó pillanatban megzavarhatták. — A robbanás borzalmas pusztítást vitt volna véghez.

### Maniu miniszterelnököt táviratilag értesítették a merényletről.

Nagyszebenből jelentik: A nagyszebeni pályaudvar közelében tegnap este az inspekciónak forgalmi tisztviselő a vasuti pályatesten bombát talált. A bomba egy kilogramm sulyu és 30.000 kilogramm vetőerejű volt. Közelben gyújtózsínorra is akadt, a gyutacs azonban nem égett, úgy látszik a tetteseket, akik minden bizonnyal kommunisták voltak, megakadályozták a gyújtózsínor meggyújtásában.

Katonai szakértők vizsgálták meg a megdöbentő leletet és megállapították, hogy amennyiben a bomba felrobbant volna, leirhatatlan pusztítást idézett volna elő.

A fővárosban a készülő merénylet híre kinos

### Az aradi mozik mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, csütörtökön 5, 7 és 9 órakor: FELESLEGES EMBER. Arista dráma. Főszerepekben: William Haines, Josephine Dunn és Ricardo Cortez.

ELITE MOZGÓ: BOHÉMVÉR. Főszerepekben: Adolphe Menjou, Charlie Chaplin rendezésében.

GRADISTE MOZGÓ 7 és 9 órakor: Harry Piellel a főszerepekben: A TITOKZATOS KASZTÉLY.

feltűnést keltett, mert bebizonyosodott, hogy az államvasut által legújabbán bevezetett alagút és hidőrzési, valamint pályatesti felülvizsgálati rendszer elégtelen. Maniu miniszterelnököt táviratilag értesítették az idejében megakadályozott pokolgép merényletről.

### Hat halottja van a München gőzös katasztrófájának.

Hétezer kanári a hajóban égett. — Az anyagi kár meghaladja a három és fél millió dollárt.

New-Yorkból jelentik: A München gőzös égése a kíváncsiak sok ezret vontak a kikötőbe. A kár az első becslések szerint félmilliót tesz ki. A káron kívül áldozatul esett egy révkalauz is. Érdekes, hogy a hajóban égett hétezer kanári madár is. A vizsgálat eddig nem derítette ki a robbanás okát. A hajó kétharmad része még ma reggel kiállt a vízből, de estére bizonyosan egészen el fog süllyedni. Az újabb jelentés szerint az anyagi kár meghaladja a három és fél millió dollárt. A robbanásnak összesen hat halottja van és közöttük a gépész is odaveszett.



— Ujból forradalom fenyegeti Afganisztánt. Kairóból jelentik: Afganisztánban a politikai helyzet ismét zavaros. Nadir khán trónját felkelők fenyegetik, akik mögött állítólag egy nagyhatalom áll. Kabulban általános rémület uralkodik.

— Tréfából bombát helyezett el a British Muzeumban. Londonból jelentik: A londoni rendőr bíróság husz font pénzbírságra, behajthatatlanság esetén két havi fogházra ítélte egy Biggs nevű ügyvédi írnot, aki a múlt évben a British Muzeumban bombát helyezett el. A bomba elhelyezése után az ügyvédi írnot maga tett feljelentést a rendőrségen, ahol magát Ali khánnak mondotta és rejtélyes indiai diákokról beszélt, akik a merényletet elkövették. Amikor kiderült, hogy Biggs helyezte el a bombát, bevallotta, hogy azt tréfából tette és azért, hogy a lapok írjanak róla.

— Viharos szimfónia-tüntetés rendeztek a kolozsvári diákok Goga mellett. Kolozsvárról jelentik: Goga Octavian, volt avarescanus miniszter ma délelőtt az expresssel megérkezett Kolozsvárra. A pályaudvaron az avarescanus érzelmi diákság képviselői várták, akik zajos ovációban részesítették. A szimfónia-tüntetés Kolozsvár uccán folytatódott és oly nagyarányú volt, hogy a közönség félreértette és ijedten szaladni kezdett. A rendőrség állandó permanenciában volt. Rendzavarásnak nem került a sor.

— Szenvédő nőknél a természetes „Ferenc József” keserűviz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéz elő és ezáltal sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a Ferenc József viz kitűnő hatásáról a saját kísérlet alapján is alkalma volt meggyőződést szerezni. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— A város megfélembrezi a Joanas gondnok visszahelyezéséről szóló ítéletet. Megirtuk annakidején, hogy a timisoarai tábla közigazgatási bírósága visszahelyezte állásába Joanas Vasilt, a városi tudóstanatórium volt gondnokát, akit egy évvel ezelőtt bocsátottak el állásából. A tábla megállapította, hogy Joanas véglegesített tisztviselő, akit így nem lehet elbocsátani, csak fejelemi uton, különben is tisztázta magát az ellene felmerült vádak alól. A tábla kötelezte a várost, hogy 15 napon belül helyezze vissza állásába a volt gondnokot és utalja ki visszamenőleg fizetését. Ma foglalkozott az ügyvel az interimár bizottság, amely elrendelte a főügyészi hivatalnak, hogy felelőre meg az ítéletet a Legfelsőbb Semmitőszékhez.

— A Lutheránus Nőegylet tea-estje. Nagy érdeklődés előzi meg a Lutheránus tea-estélyt, amit március elsején rendeznek meg az Iparos Otthonban. A rendezőség mindent elkövet, hogy az est sikerét biztosítsa és számos meglepetésről, kellemes szórakozásról gondoskodott. A Lutheránus Nőegylet az estély tisztá jövedelmét a szegény gyermekek felruházására fordítja. Az előjelekből ítélve, a lutheránus tea-est ennek a farsangi szezonnak egyik legkiemelkedőbb mulatsága lesz és sikere máris előre biztosítva van.

— Szabadlábrahelyezés. Jelentette az Aradi Közlöny, hogy az aradi rendőrség hétfőn este az állomáson nagyarányú selyemcsempészést leplezett le. Ekkor őrizetbe vették Buzás Antal aradi lakost is, akit a rendőrségen kihallgattak. A vizsgálat során azonban megbizonyítást nyert, hogy Buzás teljesen ártatlanul keveredett bele ebbe a selyemcsempészési ügybe és így kihallgatása után szabadon engedték Buzást és ellene az eljárást megszüntették.

## Szabálytalanságokkal vádolják Mihulin Miklós volt aradi iskolaigazgatót.

A Dimineata szerint rendetlen ügykezelés hagyott hátra az aradi Ghiba Birta leányiskolájában.

Bucurestből jelentik: Rendkívül érdekes aradi vonatkozású cikket közöl mai számában a Dimineata. A lap szerint a Ghiba Birta leányiskola volt igazgatója, Mihulin Miklós, akit néhány hónappal ezelőtt helyeztek el Aradról és aki Arad társadalmának egyik ismert és tekintélyes tagja volt, súlyos szabálytalanságokat követett el. A lap az a váddal jön, hogy a szabálytalanságok az egyes iskolai alapok kezelése körül történtek s most derültek ki, amikor az iskolások vette át a leány-

iskola vezetését. A megállapítások szerint az iskolai regisztereket rendetlenül vezették és ezért azokból nem lehet semmitsem kivenni. Papírszeleteken történtek a fontos elszámolások, amelyek ilyen körülmények között nem fogadhatók el.

A Dimineata cikke óriási feltűnést keltett Aradon, miután Mihulin Miklós Arad társadalmának egyik közbecsűlésben álló tagja volt s a liberális kormányzás idején a város helyettes polgármestereként működött.

## Oroszok újabb emberrablási kísérlete Párisban.

Egy előkelő orosz emigráns kisfiát akarták elrabolni autós banditák. A merénylet nem sikerült.

Párisból jelentik: Ma újabb emberrablási kísérlet történt, amelynek központjában ismét oroszok állnak. Egy előkelő orosz emigráns nyolc éves kisfia nevelőnője társaságában a versaillesi parkban sétált, amikor egy autó állott meg előttük, ahová három férfi ug-

rott ki és a gyermeket és nevelőnőjét az autóból akarták tuszkolni.

A nevelőnő sikoltására emberek siettek a megtámadottak segítségére, amire a három férfi autót elmenekült. A rendőrség most kutatja, kik lehetnek az illetők, akikről csak annyit tudnak, hogy oroszok voltak.

## FOAIE de PRODUCTIE

kistermelők részére az új törvény szerint.

## már kapható BLOCH

papírkereskedésében, Arad.

— Műsoros tea-estély a Mossóczy-telepi templom javára. Évekkel ezelőtt széleskörű akció indult Aradváros katolikus hívői körében a Mossóczy-telepen felállítandó római katolikus templom érdekében. A társadalom áldozatkészsége lehetővé tette, hogy a templom építkezése az elmúlt esztendőben megkezdődött. Ma már a templom tető alatt van, de anyagi eszközök hiányában a munkát nem tudják tovább folytatni. Ennek a célnak szolgálatában a Lloyd volt helyiségeiben március elsején műsoros tea-estélyt rendeznek. Tomboletárgyakat a rendező bizottság Scholtz Gyula, Nagyvárad-ut 2. szám alatti lakására kér eljuttatni.

— Érdekes találmány a benzín pótlására. Eszékről jelentik: A Chrysler autógyár megvásárolni készült Tomislav Jurikovics 22 éves technikus találmányát, amely szurokból és benzinkből álló összetétel és alkalmas a benzín pótlására és óriási üzemi megtakarítást eredményez.

— Rendőri hírek. Stoica György aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy lakásába betörték és 4 ezer lej értékű ruhanevet loptak el. — Herskovits Sándor Strada Nicu Filipescu-i lakos feljelentést tett Pusios Lucretia cselédje ellen, aki nagyértékű fegyveremű ellopása után megszökött. A rendőrség bevezette a nyomozást. — Nagy György aradi lakos az uccán megtámadta Horváth Jánost, régi haragosát, akit annyira összevert, hogy a kórházba kellett szállítani. Nagy György ellen megindult az eljárás.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleménye. Az eszt nem tették közül értesítjük azokat, akik valamilyen hatóságtól kért certifiátot, vagy egyéb bizonylatot ez ideig nem kapták meg, hogy minden személy panaszáról jegyzőkönyvet veszünk fel és azt a minisztertanács elé terjesztjük fel, hivatkozva arra, hogy az 1929 évi nov. hó 4-én megjelent 246. számú hivataloslap értelmében azt a hivatalt terheli a felelősség, ahol a késelemet megállapították. A volt Acsev-nyugdíjasokat újlag értesítjük, hogy a nyugdíjkifizetés dátumában változás történt; máheztartás végett tudatjuk, hogy f. hó 15. és 17-én, szombaton és hétfőn történnek a kifizetések. A változás haláleset miatt történt. Az elnökség.

— A Ipcsei 1930-as tavaszi vásár. A Ipcsei tavaszi vásár március 2—8-ig tart, a sportcikké és a textilárúké március 6-ig; a nagy technikai és építkezési vásár 12-ikéig. A tavaszi vásár — a külföldi exportot szem előtt

tartva — óriási jelentőséggel bír. 1929-ben 28.660 külföldi üzleti látogató vett részt. A mostani tavaszi vásáron, nemcsak, mint máskor, sok európai államból, hanem Japánból, Kínából, Indiából, Chiléből stb. is kiállítanak. A nagyszabású textilvásár keretében iparművészeti osztály is lesz. E célra egy új emeletet rendeznek be. A nagy technikai vásárral kapcsolatosan, a legújabb vívmányok és újítások mutattatnak be. Különös megemlést érdemelnek: elektrotechnika, az acél az építkezésben, közlekedési eszközök, egészségügyi technika és betegápolás, állattenyésztéssel kapcsolatos eszközök stb. A vásár tartalma alatt számos technikai, tudományos előadás lesz, ugyisintén a technika különböző ágait érintő kongresszus.

— H. Sziklay Gizi jelmezbálja február 15-én (Str. Cercetasilor 7 alatti fánctermében).

— A Színházi Élet Miss Európa száma. Február 5-én az egész világ érdeklődése Páris felé fordult, ahol immár másodszer választották meg Miss Európát, az európai nemzetek szépségkirálynőjét. A Színházi Élet ehhez az eseményhez kiküldte tudósítóját és fényképezést Párisba és a szerdán megjelenő szám eredeti képekben és tudósításokban számol be erről az érdekes eseményről. A Színházi Élet Miss Európa albuma ezen kívül teljes szövegében közli Heltai Jenő nagyszerű darabját a „Naftalin”-t és Erdős Renée kis regényét. Ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Klódhivatal: Budapest, VI. Aradi-ucca 8. szám.

## Letartóztattak egy volt prefektust kémkedés vádja miatt.

Az elfogott szovjet-kurir szenzációs vallomása. — Magyaránnyu szervezetet lepleztek le, mely a szovjet javára kémkedett.

Chisinauból jelentik: Az államvédelmi hivatal nagyarányú fejleményekben eddig még át nem tekinthető kémkedési ügyben indított nyomozást. Mint ismeretes, néhány nappal ezelőtt a sziguranca emberei a Dnyeszer-teren való átkelése közben letartóztattak egy Alexander Karaman nevű szovjet-kurirt, a ki kihallgatása alkalmával bevallotta, hogy az orosz kém szervezet szolgálatában áll, melynek romániai vezetője Tibacu, a bucaresti-i sziguranca vezérigazgatóság egyik iroda-vezetője, aki az Averescu- és liberális kormányok alatt prefektus volt Cetatea-Alba-ban.

Tibacut azonnal letartóztatták és Chisinauba vitték, ahol szembesítették Karamannal, de ez nem vezetett eredményre, mert a volt prefektus áthatatosan tagad és tiltakozik a kémkedés vádja ellen. A kémkedés ügyében erőlyesen folytatják a vizsgálatot, amelynek során további szenzációs letartóztatásra számí-





160 lej

6 darab művészi levelező-lap fénykép

Stojkovits és Békés

P. Avram Janca (Szabadság-tér)

# SZINHÁZI BOTRÁNY SZATMÁRON.

Kovács Kató a második felvonást nem akarta végigjátszani, amíg ki nem fizetik a gázsiját. — Izgalom a színpadon és nézőtérén. — A primadonna beült az egyik páholyba és onnan nézte a zavart.

## A direkciónak felbontottnak tekinti Kovács Kató szerződését.

Szatmárról jelentik: A színházak történetében, de a szatmári színházban különösképpen páratlanul áll az a botrány, amely vasárnap délután játszódott le a színpad mögött.

Vasárnap délután a Piros bugyelláris című népszínmű előadása közben ugyanis az történt, hogy

*Kovács Kató az Aradon is ismert primadonna nem volt hajlandó a második felvonást addig megkezdeni, amíg az általa követelt pénzüsszeget a direkciónak ki nem fizetik.*

Hosszas tárgyalások folytak a direkciónak és a művésznek között, ami miatt a felvonások félóraig elhúzódtak, úgy, hogy az igazgatóság — nehogy a közönség tudomást szerezzen a színpadon folyó, nem éppen épületes csete-patéról — kénytelen volt a közönség szíves türelmét kérni „a világításban beállott zavar miatt.”

A „világítási zavart” azonban nem sikerült megszüntetni. Kovács művésznek levelette színpadi ruháit, mire az igazgatóság — még mindig kerülni akarván, hogy a konfliktus kijusson a közönség soraihoz — ki akarta hirdetni, hogy Kovács Kató rosszsulléte miatt szerepét egy segédszínészre, az aradi Bizza Ilonka veszi át.

Már nyitották is a vasajtót, hogy Jávor igazgató küljeiben a bejelentéssel a közönség elé, amikor észrevették, hogy a „beteg” művész beült a nézőtérén egy páholyba.

Nem volt más hátra: mellőzni kellett minden bejelentést, Bizza Ilonka beugrott a szerepbe.

A botrány híre azonban kiszivárgott a nézőtérre, ahol a primadonnának a közönséggel szemben tanúsított magatartása kimos megütközést kellett.

A szatmári lapok az esethez még azt írják, hogy Kovács Katónak a szatmári színháznál

*negyvenötezer lej volt a havi fizetése, ami az ezer lejes esetenkénti túlfelérti díjakkal jóval túlhaladta az ötven ezer lejt.*

Kovács Katónak erre a fizetésre az igazgatóság kimutatása szerint február 1-ig 19.206 lej követelése van.

Kovács Kató már szombaton Nagykárolyban követelte a pénzét és ragaszkodott hozzá, hogy a vasárnap délelőtti matiné egész jövedelmét adják oda neki.

Mint hogy azonban az igazgatóság a színházulatnak több tagjával szemben is hátralekötés van és vannak kardalások, akiknek kenyérre kellett adni pár száz lejt, Kovács Kató-

nak adtak kétezer lejt és később még kétezer lejt kínáltak neki. Ezt az utóbbit azonban már visszautasította.

A primadonna eljárása annyira felzúgatta Róna színházgátot, hogy a vasárnap estére hirdetett Ólélem előadásán képtelen volt fellépni, úgy, hogy a műsor megváltoztatásával a Diákszerelm került színre Kovács Kató szerepében Kőszeghy Dorsival.

A darabváltozás miatt sokan visszaváltották jegyüket, ami a színháznak szintén tetemes kárt okozott.

A direkciónak az eset miatt felbontottnak tekinti Kovács Kató szerződését és már gondoskodott is pótlásáról.

Az új primadonna valószínűleg Karácsonyi Ily lesz, de ott van az aradi Horváth Mici is.

A szerkesztésért ideiglenesen SALGÓ HENRIK felel.

## NYILTTÉK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

## Hölgyek figyelmébe!

Ezúton hozom szíves tudomására a nagyérdemű hölgyközönségnek, hogy Székely és Eipert női fodrász cégtől barátságos úton kilépvé, önállósítottam magam, azaz társtulajdonosként beléptem Vogel & Compuri és női fodrász szalonba, volt József-főherceg-ut 5. Csanád-palota.

Kérem a hölgyközönség szíves pártfogását:

Engelhardt Lajos, női fodrász.

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen, hön szeretett drága jó Testvérem.

## Kopetkó Margitka

temetésén résztvettek, ravatalára koszorut és csokrot helyeztek, vigasztalásukkal mély fájdalommat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezúton hálás köszönetemet.

A Növendelmi Egyesület nagyrabecsült tagjainak, a meghaló részvétért, mellyel a nehéz napokban fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ezúttal mondok hálás köszönetet Arad, 1930. febr. 12.

Kopetkó Károly.

Ezúton fejezem ki köszönetemet Varga Imre Utódai Temetkezési Vállalatának, figyelmes és pontos szolgálataikért.

Jelvények, zászlószegyek, vésnök munkák és gumabélyegzők elsőrangú kivitelben jutányos áron készülnék Csáky Gyula vésnök Arad, Strada Alexandri (v. Salacz-u.) 5.

## Csuz és köszvény bantamok gyógyításánál jó tea használata fontos gyógytényező!

Tapasztalati tény, hogy a hasonló teakeverékek között Prof. Dr. Péter csuz és köszvény elleni teája a legjobb. — Ezen ünemélyes hatású teakülönlegesség használata teljeslegesen teszi a drága furdóhelyek és kúrák használatát. Ezen teától a csuz és köszvényben szenvedő otthonában olcsón és kényelmesen megszabadul bajától. Erre tények igazolására itt közöljük a következő hitelesített nyilatkozatot: „Júniusban 1927. február 25. Izraeli csuz és köszvénybántalmakban szenvedek lelt, óta, végig járjam az összes gyógyfurdókat, u. m. Pöstyén, Lukácsfurdó, Vizakna, Buziás és Velence furdókat. Mindez nem használta s erre 8 hónapon keresztül használtam Prof. Dr. Péter csuz és köszvény elleni teáját és ottál a köszvényekről a degenatok és csomókra nyitított csomók alultak. Szíveskedjenek felvilágosítani az ebben szenvedőket, hogy 8-14 napos teahasználat non hoz gyógyulást, különben, ha évek óta szenvednek a bajban. B. P. kereskedő.

Prof. Dr. Péter csuz és köszvény elleni teája a meggyógyítottak leg több gyógyzertárában és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyeszerés kifejezett k'ráraágra az eredeti csomagolású teát néhány napon belül beszerzi. Minden eredeti csomagón a feltaláló ürvény leg védett fényképe és aláírása látható. Levelezőlap útján a tea „Ország” gyógyzertár, Krasov. Hosszu-uca 5. sz. a lerakottól rendelhető. — Nagybani lerakót: „STANDARD” drogéria, Újvárosi út.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

AZ

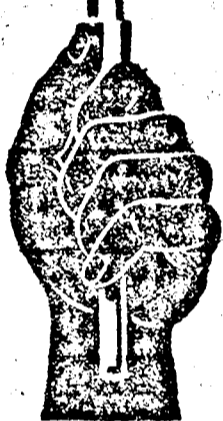
# UJSÁG

Utazási Irodája

BUDAPEST, VII. Erzsébet-körut 43. levélben is készséggel áll mindenkinek rendelkezésére teljesen díjtalanul.

HA UTAZNI AKAR,

feltétlenül az Ujság Utazási Irodájához forduljon felvilágosításért. — Szakszerű válaszok, gyors és pontos elintézés.



## Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Békeller-dohánytözsde, volt Andrássy-tér 16.  
 Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.  
 Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám.  
 Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarak.  
 Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Ákinek tehát az Aceev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

## A tűzkárosultak második sorsvuzása.

# 16

nap van még az 1930. március 1-én tartandó második húzásig.

Siessetek sorsjegyeket vásárolni, melyeknek ára: egy fél sorsjeggyé 25 Lej  
 egy egész sorsjeggyé 50 Lej

Az 1930. március 1-ig vásárolt sorsjegyek az 1930. május 1-én tartandó második húzásra is érvényesek.

1929. november 1-ei és december 5-iki húzások hivatalos eredményei megveit vagy városi bizottságainknál (prefekturák és városkázák) szerezhetők be, míg a fővárosban Ajutorarea sinistratilor Str. Baterilor No. 27. sz. alatt levő központi bizottságánál. Mindazok, akik központi bizottságunkhoz fordulnak különböző felvilágosításokért, kértnek, hogy leveleikhez válaszbélyegyet is mellékeljenek.

# APRO HIRDETÉSEK.

AZ APROHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

## LEVELEZÉS.

TAVASZ levelét későn vettem. csütörtökön, 13-ikán jelzett helyen, jelzett időben ott leszek. 641

TERMÉSZETES szépségnek levele van. 643

## ALKALMAZÁS.

EGY feltétlenül megbízható, dolgozni szerető 40-50 év körüli nőt keresek, ki a főzésben is járatos, vidékre jobb családkhoz. Gyermekek nincsenek. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 631

KÉSZPÉNZ ovadékkal vagy tehermentes ingatlannal rendelkező irodaszolgabézsbeszedőt keres nagy Részvénytársaság. Írásbeli ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóiba „Szorgalmas és Beesületes” felirattal. 632

## LAKÁS.

KIADÓK: 2 szoba konyhás mellékhelyiséges lakások. Ugyanott egy nagy betonozott pincehelyiség gabona raktárnak vagy hasonló célra. Str. Aurel Vlaicu 27. vasuti indóházzal átellenben. Bővebbet a házfelügyelőnél. 632

FOTÉREN kétszobából 426 helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

KÉT szoba, konyhás 1. sz. emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

KÜLÖNBÉJÁRATU szép nappali butorozott szoba fürdőszoba használati azon naira kiadó. volt Knézich Károly-u. 16. 630

FOTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas. azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

## Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével május elsejére a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

NÉGY vagon hereszéna olcsó áron eladó. Cím Tatar Mihály. Mocrea, Jud. Arad 573

BIZOMÁNYI ÜZLETEMBEN a rossz gazdasági viszonyokra való tekintettel nagyon olcsón lehet hozzájutni futószőnyeg, perzsaszőnyegek, komplett szobaberendezések u. m.: ebédlő, háló, szalon, börgarnitúra és konyha butorok, antik zenélő óra, álló villanylámpa, tükrök, Biedermeyer szalonnák és külön székek, kis fali vitrinek, vitrinek, könyvszekrény, paravánok, kredencek, asztalok, székek, festmények, fali tájak, ezüst tárgyak, zongorák, dísztárgyakhoz stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Arad, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

EZÜSTÖT, perzsa szőnyegeket veszek. volt Andrassy-tér 10. Vörös. 446

SÜRGŐSEN KERESKEM megbízóim részére komplett szép uriszobát, perzsa és gyári ebédlő összekötő és futó szőnyegeket, antik butorokat, garderober szekrényeket, könyvszekrényeket, dísz-tárgyakat, különböző antik tárgyakat stb. SALGONÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

ÜRES PESTÉKES HORDÓK eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1454

**Autógarageok, fűthetők, villanyvilágítással felszerelve, legelőnyösebb áron kiadók**  
**Rudkowsky-gyár**  
 Arad, Str. Vicentiu Babes (volt Kiss Ernő-ucca) 22.  
 Vállalja autók szakzerű javítását. ◀▶ Ugyanott fűtött kocsimosók.



Minden ország kereskedői, importőrei!

Tekintsék meg saját érdekükben a hatalmas áru kínálatot

## a lipcsei tavaszi vásáron

1930 márc. 2-8-ig.

(Nagy technikai és építőipari vásár március 2-12-ig, textil- és sportáruvásár márc. 2-6-ig.)

A nagyipar és nagykereskedelem vár Önre itten! Kb. 10.000 kiállító cég 21 országból!

Közelebbi részletes felvilágosítással azonnal szívesen szolgálunk.

**Leipziger Messamt, Leipzig**  
 avagy annak tiszteletbeli képviselője:  
 Eugen v. Angebauer, Timisoara, I. Str. Gen. Praporgescu 3.

## ÜZLETEK.

NAGY korcsma és fűszerüzlet házzal eladó. kevés pénzzel átvehető. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 640

ÜZLETHELVISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken a nagy vevőkörrel rendelkező kelmetes és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

## Diana-fürdő

ujonnan berendezve, egész nap nyitva.  
**Leszállított fürdőáruk**

**Budapesten modern hentesárugyár**  
 a főváros legforgalmasabb helyén fényesen berendezett elrusító üzlettel együtt, vagy külön is, más elfoglaltságom miatt **eladó vagy kiadó.**  
 Savoy-szálloda Budapest.

## Bélyegzőket,

dombornyomású névjegyeket, levélpapírokat olcsón, jól és azonnal készít

**„STAMPA“**  
 Arad, Strada Bratianu, (a főpostával szemben).

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 100

NAGYMENNYISÉGŰ PLHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 700

## INGATLAN.

URIHÁZ Mosócy-telepi új római katolikus templom mellett, nagy telekkel és gazdasági épületekkel, valamint üzlet-ház a volt Báthory-uccában előnyös feltételek mellett eladó. Bővebbet a Bánáti Bankgyűjteményénél, volt Polgári Takarékpénztárnál. 633

Egyetlen sorsjeggyel

**500.000**

pengőt nyerhet.

Ha még nincsen

**Magyar kir.**

**osztálysorsjegye,**

slessen az ötödik osztályra

**Ocskay Sándor**

főúrúsiánál Budapest, Dorottya-u. 3.

ny-rősorsjegyet venni.

HUZÁSOK már február 13-án

kezdődnek és március 21-ig tartanak.

Az 5-ik osztályú véltársorsjegyek árai

Egész	Fél	Neg. ed	Nyolcad
120.—	60.—	30.—	15.—
pengő	pengő	pengő	pengő

Rendeléssel együtt a sorsjegy ára postautalványon beküldendő.

Slessen, pr. báija meg szerencséjét.

Az összes bűrdöntő szerek, vi. abolyag, asbest, kénlap, kenő, kőnyirag, parafadugók, facapok, borkészítési cikkek egyedül legelőnyösebb beszerzési forrása

**Erdős Pál**

fűszer-, csomagoló-, bor- és teakereskedése  
 Arad, Piata A. Iancu 2. (v. Szabadság-tér)  
 Tanuló felvételtik. 617

Norddeutscher Lloyd — Bremen

## Értesítés!

Az érdekeltek szives tudomására hozzuk, hogy egyedüli romániai vezérképviselőnk, a

**Norddeutscher Lloyd**

**Bremen**

**F. Missler S. A. R. cég**

központja:

**Bucuresti II., Calea Grivitei 23**

Fiókjai:

**Arad, Bul. Reg. Ferdinand 65.**

**Timisoara, Str. I. C. Bratianu 5.**

**Ciuj, Calea Reg. Ferdinand 145.**

**Cernauti, Str. I. C. Bratianu 3.**

Kérjük az érdekelteket, forduljanak bizalommal a fenti címekhez, ahol minden tekintetben kielégítően ki fogják szolgálni.

Maculatura papir 5 kgros csomagokban olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóiban.

Primăria Municipiului Arad.  
 Nr. 1.736—1930.

## PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală, că pentru procurarea materialului de lemn necesar la repararea băilor „Neptun” în ziua de 14. Martie 1930 ora 10 a. m. se va ține în biroul Serviciului economic (Primăria Camera Nr. 104) licitațiune publică cu oferte închise și sigilate pe lângă observarea formalităților prevăzute de Art. 88—110 a legii contabilității publice.

Deodată cu oferta se va înainta Comisiunii de licitații garanța de 10% în numărar sau hârtii de valoare garantate de Stat.

Caetul de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru sub orele de serviciu în Camera Nr. 104.

Arad, la 7. Februarie 1930.

Primăria Municipiului Arad.